

香港國際印刷及包裝展研討會

「印刷業動向：中央空調與廢氣的處理及『智能流程分析』」研討會

Seminar in Hong Kong International Printing & Packaging Fair

Hot Topics in Printing Industry: Energy Saving Technology & 'Operation Analytics'

☞ **免費入場 Free admission** ☞

日期 Date	2017 / 4 / 28 (星期五 Friday)
時間 Time	2:00pm-3:30pm
地點 Venue	亞洲國際博覽館 6 號展館 研討室 Seminar Room, Hall 6, AsiaWorld-Expo (AWE)
語言 Language	廣東話 (恕不設即時傳譯服務) Cantonese (Simultaneous Interpretation Service will not be provided)
查詢 Enquiry	樂小姐 Sofia (+852 2527 5095) / 張小姐 Christine (+852 2527 5092)
備註 Remarks*	已登記人士將獲安排優先入座，主辦機構有權因應現場情況安排未登記人士進場。免費入座，研討會座位有限，先到先得。 Registrants will be admitted with priority. The Organisers reserve the rights to admit walk-in attendees depending on onsite situation. Free admission, seats are available on a first-come-first-served basis. 只供 18 歲或以上之業內人士進場。 For trade visitors only, persons under 18 will not be admitted.

時間 Time	程序表 Programme
1:45pm – 2:00pm	登記 Registration
2:00pm – 2:30pm	第一節 : 中央空調與廢氣處理對印刷業的影響 Session 1 : The Influence of Central Air Conditioning and Waste Air Treatment to the Printing Industry 講者 : 盈臻創能公司高級經理余子康先生 Speaker : Mr Tommy Yu Senior Manager, Versatech Energy Innovation Limited
2:30pm – 2:40pm	問答環節 Q&A Session
2:40pm – 3:20pm	第二節 : 「智能流程分析」驅動印刷業邁向工業 4.0 Session 2 : Driving Printing to Industry 4.0: 'Operation Analytics' 講者 : 香港生產力促進局顧問黎永昌先生 Speaker : Mr Danny Lai Consultant, Hong Kong Productivity Council
3:20pm – 3:30pm	問答環節 Q&A Session

*主辦機構保留任何更改之權利，而不作另行通知。

The Organisers reserve the rights to make any changes to the programme without prior notice.

請於 **4 月 25 日前** 填妥末頁之表格並傳真至 +852 2861 0463 或填妥電子表格：<http://bit.ly/2nR82P2>。
Please fill out the reply slip below and fax it to 2861 0463 or fill out the [e-form](#) before **25 April**.

第一節：中央空調與廢氣處理對印刷業的影響

Session 1 : The Influence of Central Air Conditioning and Waste Air Treatment to the Printing Industry

簡介：

印刷業因工藝需要而廣泛在車間使用中央空調，以締造穩定的環境生產優質的印刷品。目前，中央空調一般佔行業用電 30%或以上，隨著全球暖化，空調負載及使用時間持續增加，相關成本隨之上升；另一方面國家重點治理空氣問題，印刷業需要更有效處理有機揮發物 (VOC) 的排放。印刷企業一般以中央收集、處理後再排走方式進行，卻同時排走空調，浪費冷量，增加企業成本。這次研討會將介紹如何通過不同的技術，平衡中央空調使用和廢氣處理的矛盾。

Introduction:

To ensure the quality of printing products, central air conditioning system is widely used in printing factories to maintain a stable working environment. For the time being, central air conditioning system may contribute up to more than 30% of the total energy expense in printing factory. Because of global warming, the loading and using time of air conditioning system keep increasing continuously. The related costs keep going up, too. On the other hand, Chinese government is focusing on the improvement of air pollution problem. Printing factories have to treat the emission of volatile organic compound (VOC) more efficiently. Normally, VOC will be collected and then be discharged after the treatment. Nevertheless, the cool air will be discharged too. This increases related running cost which is being wasteful. This seminar will introduce different technologies to balance the conflict between using central air condition and VOC treatment.

講者簡介 About the Speakers

盈臻創能公司 高級經理 余子康先生

Mr. Tommy Yu, Senior Manager, Versatech Energy Innovation Limited

余子康先生擔任環保顧問多年，對不同行業的節能及減碳項目經驗非常豐富，過往已經為超過 350 家位於中港兩地的企業進行清潔生產及減碳項目。余先生是專業碳核審計師、能源管理顧問，亦是美國能源工程師學會會員，現為盈臻創能公司的高級經理。



Mr. Tommy Yu has been working as Environmental Consultant for many years and has extensive experiences in the projects of carbon reduction and energy conservation for different industries. He has assessed more than 350 factories and enterprises in China and Hong Kong for cleaner production and carbon reduction. Tommy is a Certified Carbon Auditor Professional (CAP), Senior Energy Auditor and Member of the Association of Energy Engineers. Currently, he is the Senior Manager of Versatech Energy Innovation Limited.

第二節：「智能流程分析」驅動印刷業邁向工業 4.0

Session2 : Driving Printing to Industry 4.0: 'Operation Analytics'

簡介：

近年熱烈談論的工業 4.0，主要應用大數據，通過物聯網和信息物理系統，加快資訊流，使製造流程變得更快、更靈活地回應市場需要。現時，印刷業面對款多量少市場需求，生產數據變得越來越多，在業務層面形成了大數據。如果能夠善用這些數據進行「智能流程分析」，可協助企業提升效率及減省成本。企業可以利用商業智能軟件，從不同角度分析數據，協助中層管理解決前線問題，以及制定改善方案，亦可分析每個工序的效率，作出即時的調整，優化資源分析及整合流程，這對於企業升級至工業 4.0 踏出了第一步。

Introduction:

"Industry 4.0" is the hottest topic in the recent years. With the main application of Big Data, Internet of Things (IoT) and Cyber-Physical System (CPS), information flow can be faster, and manufacturing process can respond to the market needs more quickly and flexible. Currently, printing industry is facing the dynamic market needs of "high-variety low-volume production" and therefore much data is generated for becoming Big Data in business. Conducting "Operation Analytics" from those data can assist enterprise in enhancing efficiency and reducing cost. The application of smart business software for data analytics from different angels may also assist the middle management in solving frontline problems through the analysis of each operational process and defining appropriate improvement plan. Last but not least, it is the first step for upgrading and stepping to "Industry 4.0" for optimizing resources and integrating process.

講者簡介 About the Speakers

香港生產力促進局 顧問 黎永昌先生

Mr Danny Lai, Consultant, Hong Kong Productivity Council

黎永昌先生現任資訊科技及業務流程部顧問，擁有逾 20 年工作經驗，曾任職上市及大型跨國企業，擔任營運管理、工業工程、項目管理等部門經理，對提升生產力、改善業務流程、推行成本減省項目、廠房規劃及設備佈置具備豐富的實踐經驗。黎先生在香港生產力促進局負責為客戶提供多元化的顧問及培訓服務，協助製造業的企業應用有效的改善工具，如「精益製造」、「企業流程改善」、工業工程的技術、品質工具等，達致突破性的品質及生產力改善成效。除外，黎先生亦有帶領管理層通過參與海外考察團（包括日本、青島、上海及德國），藉此擴闊視野和啟發思維。黎先生持有香港理工大學製造工程學士學位、澳門公開大學工商管理碩士學位、美國項目管理協會（PMI）國際認可項目管理專業（PMP）資格及國際理事會管理諮詢機構（ICMCI）國際認可的認證管理顧問（CMC）資格。



Mr. Danny Lai, B.(Eng), MBA, PMP, CMC, is a Consultant of the IT & Business Process Division of Hong Kong Productivity Council. He has over 20 years of work experience in the provision of management consultancy services and in various manufacturing industries including metal, electronics, plastics, garment, etc. At HKPC, Danny is responsible for assisting clients to identify their needs and to provide appropriate consultancy and training services to suit their needs. The services include assisting clients in applying effective tools, such as Lean Manufacturing, I.E. techniques, quality tools, etc. to achieve breakthrough improvement in quality and productivity. In addition, Danny has also led a couple of overseas benchmarking study tour to Japan, Qingdao Shanghai and Germany in order to assist management to widen knowledge and mindset stimulation.

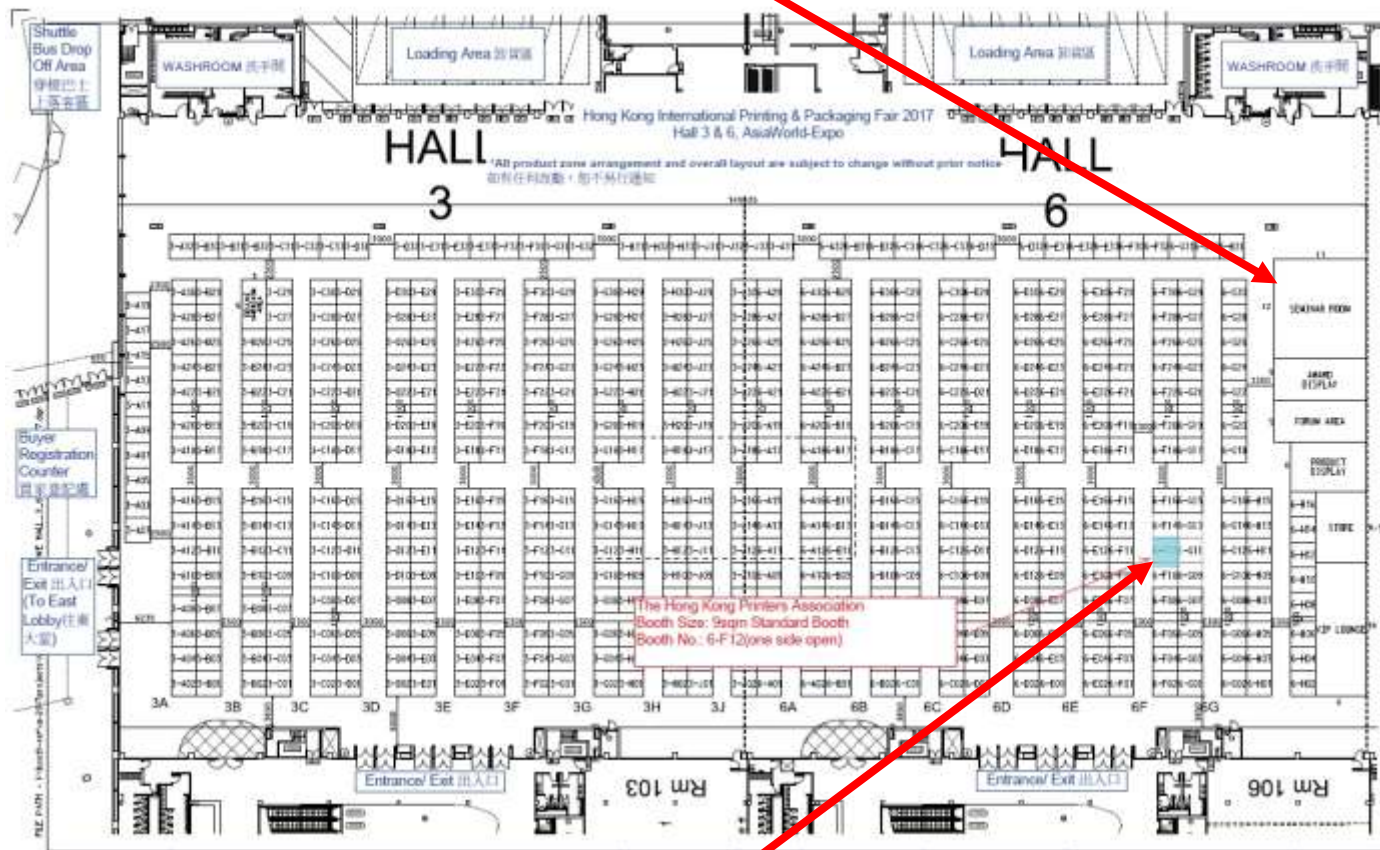
「印刷業動向：中央空調與廢氣的處理及『智能流程分析』」研討會
**Hot Topics in Printing Industry:
Energy Saving Technology & 'Operation Analytics'**

日期 Date : 2016 / 04 / 28 (星期五 Friday)

時間 Time : 2:00pm-3:30pm

地點 Venue : 亞洲國際博覽館 6 號展館研討室

Seminar Room, Hall 6, AsiaWorld-Expo (AWE)



歡迎參觀

香港印刷業商會印包展展位：6-F12 (6 號館 · F12)

Welcome to visit us at

HKPA booth: 6-F12 (Hall 6, F12)

免費穿梭巴士時間表

(最後更新：2017/3/9)

前往香港國際印刷及包裝展（亞洲國際博覽館）		
乘車地點	4 月 27 至 29 日	4 月 30 日
東涌： 東涌達東路（近臨時巴士站）	上午 9 時至下午 3 時 （每 30 分鐘一班）	上午 9 時至下午 2 時 （每 30 分鐘一班）
紅磡／尖沙咀： 港鐵紅磡站（近香港體育館黃色閘口） ／中間道（近半島酒店）		
回程巴士服務		
下車地點	由亞洲國際博覽館開出 4 月 27 至 30 日	
東涌： 東涌達東路（近臨時巴士站）	中午 12 時至 下午 6 時 30 分 （每 30 分鐘一班）	
紅磡／尖沙咀： 港鐵紅磡站／中間道		
另備有循環穿梭巴士於 4 月 27 至 30 日往來 於亞洲國際博覽館舉行之「香港國際印刷及包裝展」及 香港會議展覽中心舉行之「香港禮品及贈品展」		
香港會議展覽中心 > 亞洲國際博覽館	上午 9 時至下午 3 時 （每 30 分鐘一班）	上午 9 時至下午 2 時 （每 30 分鐘一班）
亞洲國際博覽館 > 香港會議展覽中心	中午 12 時至下午 6 時 30 分 （每 30 分鐘一班）	

註：以上時間表會因應路面交通情況而有所調整，主辦單位將保留最終決定權更改有關服務，恕不另行通知。免費巴士僅供展覽會的登記參展商及訪客使用，恕不接受乘客攜帶大件行李（即體積超過 56 厘米 x 36 厘米 x 23 厘米）及運送貨物。座位有限，先到先得。

Free Shuttle Bus Schedule

(Last update: 2017/3/9)

Free Shuttle Bus to Hong Kong International Printing & Packaging Fair (AWE)		
Pick-up Locations	27 - 29 April	30 April
Tung Chung: Tat Tung Road (near Tung Chung temporary Bus Terminus)	9am – 3pm (every 30 mins)	9am – 2pm (every 30 mins)
Hung Hom / Tsim Sha Tsui: MTR Hung Hom Station (Near Gate Yellow of the Hong Kong Coliseum) / Middle Road (near The Peninsula Hong Kong)		
Return Transport Interchanges		
Drop-off Locations	Departure from AsiaWorld-Expo (AWE) 27 - 30 April	
Tung Chung: Tat Tung Road (near Tung Chung temporary Bus Terminus)	12noon – 6:30pm (every 30 mins)	
Hung Hom / Tsim Sha Tsui: MTR Hung Hom Station / Middle Road		
HKTDC also offers circular free shuttle bus service on 27-30 April, to and from Hong Kong International Printing & Packaging Fair (at AWE) and Hong Kong Gifts & Premium Fair (at HKCEC)		
Pick-up Locations	27 – 29 April	30 April
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC) > AsiaWorld-Expo (AWE)	9am – 3pm (every 30 mins)	9am – 2pm (every 30 mins)
AsiaWorld-Expo (AWE) > Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC)	12noon – 6:30pm (every 30 mins)	

Note: The above timetable will be subject to change according to the traffic condition. The organiser reserves the final right to change the schedule without prior notice. Shuttle Bus service is for the use of registered exhibitors and visitors to the Fairs only. This service is provided for passengers only and not for transportation of goods. Hand baggage which exceeds (56cm X 36cm X 23cm) will not be allowed to carry onboard. The Organiser has sole discretion to deny access to the bus service. Seating is provided on a first-come-first-served basis.

香港國際印刷及包裝展研討會
「印刷業動向：中央空調與廢氣的處理 及 『智能流程分析』」研討會
Seminar in Hong Kong International Printing & Packaging Fair
Hot Topics in Printing Industry: Energy Saving Technology & 'Operation Analytics'

2017 / 4 / 28 (星期五 Friday) 2:00pm – 3:30pm

回條 Reply Slip

請於 **4月25日前** 傳真已填妥的表格至 +852 2861 0463 或填妥 **電子表格** : <http://bit.ly/2nR82P2> 。

Please fax the reply slip to +852 2861 0463 or fill out the **e-form** before **25 April**.

* 必須填寫 Must fill in

姓名* Name	1.	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms	
	2.	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms	
	3.	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms	
職位* Position	1.	2.	3.
公司名稱* Company Name			
通訊地址* Address			
電話號碼* Tel.	* (公司 Company)		(手機 Mobile)
	1.		1.
	2.		2.
電郵* E-mail	3.		3.
	1.		
	2.		
地區/ 公司總部所屬國家* Country/Region of Head Office	3.		
業務性質* Nature of Business			

- 主辦機構保留任何更改研討會內容之權利而不另行通告。
The Organisers reserve the rights to make any changes to the seminar programme without prior notice.
- 已登記人士將獲安排優先入座，主辦機構有權因應現場情況安排未登記人士進場。座位有限，先到先得。
Registrants will be admitted with priority. The Organisers reserve the rights to admit walk-in attendees depending on onsite situation. Free admission, seats are available on a first-come-first-served basis.
- 只招待 18 歲或以上之業內人士。Trade only and persons under 18 will not be admitted.

查詢 Enquiry : 樂小姐 Sofia (+852 2527 5095) / 張小姐 Christine (+852 2527 5092)